



Canned and Frozen Fruits and Vegetables - Monthly

November 1992

Price: Canada: \$5.00 per issue, \$50.00 annually
 United States: US\$6.00 per issue, US\$60.00 annually
 Other Countries: US\$7.00 per issue, US\$70.00 annually
 To order Statistics Canada publications, please call our
 National toll-free line 1-800-267-6677

Fruits et légumes en boîtes et congelés - mensuel

Novembre 1992

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

JAN 22 1993

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

Prix Canada: 5 \$ l'exemplaire, 50 \$ par année

Prix États-Unis: 6 \$ US l'exemplaire, 60 \$ US par année

Autres pays: 7 \$ US l'exemplaire, 70 \$ US par année

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez
composer le numéro national sans frais 1-800-267-6677**Table 1. Pack⁽¹⁾ and Stocks⁽²⁾ of Frozen Fruits and Vegetables****TABLEAU 1. Conserves⁽¹⁾ et stocks⁽²⁾ de fruits et de légumes congelés**

	Pack-to-date ⁽¹⁾		Stocks at end of month ⁽³⁾	
	Conserves, cumulatif ⁽¹⁾		Stocks à la fin du mois ⁽³⁾	
	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques	thousands of pounds milliers de livres	metric tonnes tonnes métriques
Fruits:				
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	282	128	592	269
Blueberries - Bleuets	52,708	23 908	38,577	17 498
Cherries, sour - Cerises aigres	14,655(4)	6 647(4)	x	x
Raspberries - Framboises	25,872(4)	11 736(4)	1,750	794
Strawberries - Fraises	9,340(4)	4 237(4)	5,160	2 341
Vegetables - Légumes:				
Asparagus - Asperges	x(4)	x(4)	576	261
Beans, green - Haricots verts	28,509	12 931	29,823	13 528
Beans, Lima - Haricots de Lima	x	x	1,761	799
Beans, wax - Haricots jaunes	2,077	942	3,411	1 547
Broccoli - Brocoli	4,987	2 262	5,760	2 613
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	8,396	3 808	6,604	2 996
Carrots - Carottes	44,055	19 983	38,838	17 616
Cauliflower - Choux-fleurs	8,879	4 027	8,002	3 630
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	61,638	27 958	45,886	20 813
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	x	x	x	x
Mixed vegetables - Legumes mélangés	31,604	14 335	5,267	2 389
Peas - Pois	89,914(4)	40 785(4)	67,455	30 597
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/ Carottes et pois	6,335	2 874	1,279	580
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	x	x	4,057	1 840

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Industry Division

January 1993

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Division de l'industrie

Janvier 1993

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE 2. Pack⁽¹⁾ and Stocks⁽²⁾ of Selected Canned Fruits and Vegetables as Reported by Processors, by Geographical Areas, November 1992**TABLEAU 2. Conserves⁽¹⁾ et stocks⁽²⁾ de certains fruits et légumes en boîtes déclarés par les fabricants de conserves, par région géographique, novembre 1992**

	Pack-to-date ⁽¹⁾ - Conserves, cumulatif ⁽¹⁾					Stocks at end of month ⁽³⁾ - Stocks à la fin du mois ⁽³⁾												
	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada L'Ouest canadien		Canada	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Western Canada L'Ouest canadien								
				Canada	Western Canada L'Ouest canadien													
thousands of cases - milliers de caisses																		
Fruits:																		
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides						(5)	38	-	x	x								
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	x	x	x	x	x	3,846	x	x	x	1,945								
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	x	x	999	1,277	2,805	x	x	159	240	446								
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	52	x	x	x	x	154	3	x	x	18								
Apple sauce - Compote de pommes	x	x	x	x	x	330	80	x	x	315								
Apricots - Abricots						(5)	x	x	x	20								
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits						(5)	x	x	x	x								
Peaches - Pêches	-	-	x	-	x (4)	x	x	x	x	x								
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	-	-	x	-	x (4)	x	x	x	x	x								
Pears, Kieffer, etc - Poires, Kieffer, etc.	-	-	-	-	(5)	-	-	-	-	-								
Plums - Prunes	-	-	-	x	x (4)	-	-	-	x	x								
Vegetables - Légumes:																		
Asparagus - Asperges	-	x	x	x	x	540 (4)	x	x	110	x								
Beans, green - Haricots verts	134	x	x	x	x	1,156	x	761	173	x								
Beans, wax - Haricots jaunes	47	726	x	x	x	786	x	595	124	x								
Beets - Betteraves	-	x	x	-	x	349	x	x	x	21								
Carrots - Carottes	x	x	-	x	x	175	x	x	10	x								
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	-	x	x	x	x	x	x	x	50	3,251								
Corn, cream style - Mais en crème	-	x	x	x	x	1,582	x	x	x	x								
Corn-on-the-cob - Mais en épis	-	x	-	-	x	-	x	-	-	x								
Mixed vegetables - Légumes mélanges	74	x	x	x	x	296	19	x	36	x								
Mushrooms - Champignons	-	-	226	x	x	-	-	x	x	x								
Peas - Pois	272	x	x	x	x	2,617 (4)	x	x	x	76								
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	x	x	x	x	x	286	x	x	x	16								
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	-	x	x	3	-	x	x	x								
Spinach - Épinards	-	-	-	-	(5)	x	-	x	x	x								
Tomatoes - Tomates	-	x	x	-	2,486	x	x	x	x	1,816								
Tomato juice - Jus de tomates	-	-	x	-	x	x	x	x	x	x								
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	-	-	-	1,416	-	1,416	-	-	1,313	-								
See footnote(s) at end of Table 4.	Voir note(s) à la fin du tableau 4.																	

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1992**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1992**

Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)					
2840	1364	1000	796	540	398

thousands of cases - milliers de caisses

Fruits:

Apples and crabapples, solid pack -
Pommes et pommeilles,
conserves solides

x

Apple juice made from apples⁽⁶⁾ -
Jus de pommes, fait de pommes⁽⁶⁾

x

760

x

Apple juice reconstituted to single
strength - Jus de pommes,
reconstitué à sa force nature

x

238

Apple pie filling - Garniture de
tartes aux pommes

..

..

..

x

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1992 - Continued**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada selon la grandeur du contenant, novembre 1992 - Suite**

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					Other	Total	
	24/12	24/10	24/8.8 ⁽⁹⁾	24/7 ⁽⁷⁾	24/5.5			
	Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)					Autres		
	341	284	250 ⁽⁹⁾	199 ⁽⁷⁾	156			
	thousands of cases - milliers de caisses							
							thousands of pounds	metric tonnes
							milliers de livres	tonnes métriques
Fruits:								
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	-	-	-	-	-	-	x	x
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	35	-	x	x	x	x	1,945	54,262
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	69	90	-	x	-	x	446	9,623
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	-	-	-	-	-	x	18	488
Apple sauce - Compote de pommes	19	-	x	-	-	x	315	7,956
Apricots - Abricots	-	-	-	-	-	-	20	467
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	-	x	-	-	x	-	x	x
Peaches - Pêches	-	x	-	x	x	x	x	x
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	-	x	-	x	x	x	x	x
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Plums - Prunes	-	-	-	-	-	-	x	x

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners, by Size of Container, November 1992 - Continued

TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1992 - Suite

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)					
	6/100	12/48	12/35	24/28	24/19	24/14
Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)						
	2840	1364	1000	796	540	398
thousands of cases - milliers de caisses						
Vegetables - Légumes:						
Asparagus - Asperges	x	-	-	-	x	x
Beans, green - Haricots verts	x	-	-	-	x	737
Beans, wax - Haricots jaunes	x	-	-	-	x	406
Beets - Betteraves	x	x	-	x	46	111
Carrots - Carottes	x	-	-	-	x	x
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	x	-	-	-	x	x
Corn, cream style - Mais en crème	x	-	-	-	367	733
Corn-on-the-cob - Mais en épis	-	-	-	-	x	-
Mixed vegetables - Légumes mélangés	x	x	-	-	x	63
Mushrooms - Champignons	x	-	-	-	-	-
Peas - Pois	x	-	-	-	x	1,057
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	x	-	-	-	x	84
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	6	-	-	x	-	x
Spinach - Épinards	-	-	-	-	-	x
Tomatoes - Tomates	x	-	-	919	x	x
Tomato juice - Jus de tomates	x	1,102	x	-	x	-
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	770	-	-	422	-	24

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 3. Stocks of Domestically Canned Fruits and Vegetables Held by Canners in Canada, by Size of Container, November 1992 - Concluded**TABLEAU 3. Stocks domestiques de fruits et de légumes en boîtes détenus par les conserveries au Canada, selon la grandeur du contenant, novembre 1992 - fin**

	Cans per case (number)/Can content (fluid ounces)					Other	Total		
	Boîtes par caisse (nombre)/Contenu de la boîte (onces fluides)								
	24/12	24/10	24/8 8 ⁽⁹⁾	24/7 ⁽⁷⁾	24/5 5				
	Can content (millilitres) - Contenu de la boîte (millilitres)					Autres			
	341	284	250 ⁽⁹⁾	199 ⁽⁷⁾	156				
	thousands of cases - milliers de caisses						thousands of pounds	metric tonnes	
							milliers de livres	tonnes métriques	
Vegetables - Légumes:									
Asparagus - Asperges	x	-	-	-	-	-	431	8,516	3 863
Beans, green - Haricots verts	-	205	-	-	-	-	1,143	26,659	12 092
Beans, wax - Haricots jaunes	-	166	-	-	-	-	794	18,883	8 565
Beets - Betteraves	-	x	x	-	-	x	315	8,505	3 858
Carrots - Carottes	-	4	-	-	-	-	148	4,391	1 992
Corn, whole kernel - Mais à grains entiers	x	-	-	x	-	14	3,251	60,355	27 376
Corn, cream style - Mais en crème	-	359	-	-	-	x	1,504	36,616	16 609
Corn-on-the-cob - Mais en épis	-	-	-	-	-	x	x	x	x
Mixed vegetables - Légumes mélangés	-	31	-	-	-	x	238	x	x
Mushrooms - Champignons	-	x	-	-	-	x	x	x	x
Peas - Pois	-	810	-	-	-	-	2,330	52,480	23 805
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	-	x	-	-	-	-	234	5,114	2 320
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	-	-	-	-	-	-	x	x	x
Spinach - Épinards	-	-	-	-	-	-	x	x	x
Tomatoes - Tomates	-	x	-	-	-	-	1,816	66,602	30 210
Tomato juice - Jus de tomates	-	x.	x	-	x	-	x	64,063	29 058
Tomato pulp, paste and purée - Pulpé, pâte et purée de tomates	x	-	-	x	x	-	1,313	51,771	23 483

See footnote(s) at end of Table 4.

Voir note(s) à la fin du tableau 4.

TABLE 4. Pack of Apples and Apple Products - Cumulative-to-date⁽¹⁾ by Size of Container, End of November 1992⁽⁸⁾

TABLEAU 4. Conserves de pommes et des produits de la pomme - cumulatif⁽¹⁾ à ce jour par grandeur du contenant, fin de novembre 1992⁽⁸⁾

Case size Volume de caisse	Apple juice - Jus de pommes		Pie filling	Apple sauce
	Made from apples ⁽⁶⁾ Fait de pommes ⁽⁶⁾	Reconstituted to single strength Reconstitué à sa force nature	Garniture à tarte	Compote de pommes
	cases - caisses			
6/100 oz - on. (6/2.84 litres)	x		x	x
12/48 oz - on. (12/1364 millilitres)	x		x	-
12/35 oz - on. (12/1 litre)	x		1,178,399	-
24/28 oz - on. (24/796 millilitres)	-		-	x
24/19 oz - on. (24/540 ")	-		-	2,898
24/14 oz - on. (24/398 ")	-		x	51,596
24/10 oz - on. (24/284 ")	x	404,274	-	12,986
24/8.8 oz - on. (24/250 ") ⁽⁹⁾	x	534,054	-	-
24/7 oz - on. (24/198 ") ⁽⁷⁾	x	x	-	x
24/6 oz - on. (24/177 ")	x	x	-	-
24/5 1/2 oz - on. (24/156 ")	-	-	-	x
Other - Autres	x	490,967	x	x
Total number of cases - Nombre total de caisses	3,845,962	2,804,633	154,419	329,786
(1) Pack accumulated to the end of the month under review.	(1) Conserves accumulées à la fin du mois indiqué.			
(2) Domestically produced only.	(2) Produits au Canada seulement.			
(3) Inventories are only those owned by manufacturers (listed in the December 1991 report).	(3) Les stocks sont seulement ceux qui sont possédés par les fabricants (énumérés dans la publication de décembre 1991).			
(4) 1992 pack completed.	(4) Conserves complétées pour 1992.			
(5) Item no longer under survey.	(5) Article ne faisant plus parti de cette enquête.			
(6) Apple juice concentrate excluded.	(6) Jus de pommes concentré exclus.			
(7) Includes 7.5 ounce (213 ml) and 8 ounce (227 ml) containers.	(7) Inclus les contenants de 7.5 onces (213 ml) et de 8 onces (227 ml).			
(8) 1992 pack started July 1992.	(8) Conserves pour 1992 ont débuté en juillet 1992.			
(9) Size 24/250 ml (24/8.8 oz) now includes 27/250 ml (27/8.8 oz) after conversion to 24/250 ml (24/8.8 oz).	(9) La grandeur 24/250 ml (24/8.8 oz) inclus maintenant 27/250 ml (27/8.8 oz) après conversion à 24/250 ml (24/8.8 oz).			
x confidential, suppressed to meet the requirements of the Statistics Act	x confidentiel, supprimé en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.			
r revised figures.	r nombres rectifiés.			
- nil or zero	- néant ou zéro			
.. figures not appropriate or not applicable.	.. n'ayant pas lieu de figurer.			

Survey coverage

This survey is a monthly mail-out mail-back survey with telephone follow-up. It is intended to cover 100% of the production of all commodities although it is possible to have some undercoverage due to the potential exclusion of small establishments and also establishments classified to non-manufacturing, both of which may not have been identified as producers of these commodities. The universe is based on the latest Survey of Manufactures. The coverage for some commodities is in fact greater than the Survey of Manufactures because of the inclusion of many small establishments which do not report commodity detail to the survey.

Note: This report reflects the activity of respondent firms operating in 1992. The list of respondents is published annually in the December issue.

SCG - Codes - CTB

Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides
 Apple juice made from apples⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes⁽⁶⁾
 Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature
 Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes
 Apple sauce - Compote de pommes
 Apricots - Abricots
 Blueberries - Bleuets
 Cherries, sour - Cerises aigres
 Fruit cocktail - Cocktail aux fruits
 Peaches - Pêches
 Pears, Bartlett - Poires, Bartlett
 Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.
 Plums - Prunes
 Raspberries - Framboises
 Strawberries - Fraises
 Asparagus - Asperges
 Beans, green - Haricots verts
 Beans, Lima - Haricots de Lima
 Beans, wax - Haricots jaunes
 Beets - Betteraves
 Broccoli - Brocoli
 Brussels sprouts - Choux de Bruxelles
 Carrots - Carottes
 Cauliflower - Choux-fleurs
 Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers
 Corn, cream style - Maïs en crème
 Corn-on-the-cob - Maïs en épis
 Mixed vegetables - Légumes mélangés
 Mushrooms - Champignons
 Peas - Pois
 Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois
 Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)
 Spinach - Épinards
 Tomatoes - Tomates
 Tomato juice - Jus de tomates
 Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates



Champ d'observation

Il s'agit d'une enquête postale mensuelle avec suivi téléphonique. Elle doit couvrir la totalité de la production de toutes les marchandises, mais il est possible qu'il y ait sous-dénombrement en raison de l'exclusion possible des petits établissements et des établissements classés comme n'ayant pas d'activité de fabrication, et qui n'ont, dans les deux cas, peut-être pas été définis comme producteurs de ces marchandises. L'univers se fonde sur la plus récente enquête des manufactures. Le champ d'observation pour certains produits est plus grand que celui de l'enquête des manufactures parce qu'on a inclus des petits établissements qui ne rapportent pas de détails sur leurs produits pour cette enquête.

Nota: Cette publication reflète l'activité des compagnies répondantes qui opèrent en 1992. La liste des répondants est publiée annuellement dans la publication de décembre.

	Canned - En boîtes	Frozen - Congelés
Apples and crabapples, solid pack - Pommes et pommettes, conserves solides	2008.99.13	0811 90.50
Apple juice made from apples ⁽⁶⁾ - Jus de pommes, fait de pommes ⁽⁶⁾	2009.70.91	xxx
Apple juice reconstituted to single strength - Jus de pommes, reconstitué à sa force nature	2009.70.31	xxx
Apple pie filling - Garniture de tartes aux pommes	2008.99.12.1	xxx
Apple sauce - Compote de pommes	2008.99.11	xxx
Apricots - Abricots	2008.50.1	xxx
Blueberries - Bleuets	xxx	0811 90.1
Cherries, sour - Cerises aigres	xxx	0811 90.29
Fruit cocktail - Cocktail aux fruits	2008.92	xxx
Peaches - Pêches	2008.70.1	xxx
Pears, Bartlett - Poires, Bartlett	2008.40.12	xxx
Pears, Kieffer, etc. - Poires, Kieffer, etc.	2008.40.13	xxx
Plums - Prunes	2008.99.18	xxx
Raspberries - Framboises	xxx	0811 20.1
Strawberries - Fraises	xxx	0811.10
Asparagus - Asperges	2005.60.10	0710.80.10 & 2004.90.14
Beans, green - Haricots verts	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beans, Lima - Haricots de Lima	xxx	0710.22.30 & 2004.90.22
Beans, wax - Haricots jaunes	2005.59.11	0710.22.10 & 2004.90.11
Beets - Betteraves	2005.90.24	xxx
Broccoli - Brocoli	xxx	0710.80.21 & 2004.90.15
Brussels sprouts - Choux de Bruxelles	xxx	0710.80.30 & 2004.90.16
Carrots - Carottes	2005.90.21	0710.80.4 & 2004.90.17 & 2004.90.18
Cauliflower - Choux-fleurs	xxx	0710.80.22 & 2004.90.15
Corn, whole kernel - Maïs à grains entiers	2005.80.19	0710.40.90 & 2004.90.13
Corn, cream style - Maïs en crème	2005.80.12	xxx
Corn-on-the-cob - Maïs en épis	2005.80.11	0710.40.10 & 2004.90.13
Mixed vegetables - Légumes mélangés	2005.90.19	0710.90.90 & 2004.90.90
Mushrooms - Champignons	2003.10.10	xxx
Peas - Pois	2005.40.10	0710.21 & 2004.90.12
Peas and carrots/Carrots and peas - Pois et carottes/Carottes et pois	2005.90.11	0710.90.10 & 2004.90.90
Pumpkin and squash (including zucchini) - Citrouilles et courges (y compris courgettes)	2005.90.28	0710.80.80 & 2004.90.90
Spinach - Épinards	2005.90.25	xxx
Tomatoes - Tomates	2002.10.10	xxx
Tomato juice - Jus de tomates	2009.50.10	xxx
Tomato pulp, paste and purée - Pulpe, pâte et purée de tomates	2002.90.1	xxx

For further information contact:

Peter Zylstra
 Industry Division,
 Statistics Canada,
 Ottawa, Ontario.
 K1A 0T6
 (613) 951-3511

Pour plus de renseignements communiquer avec:

Peter Zylstra
 Division de l'industrie,
 Statistique Canada,
 Ottawa, Ontario.
 K1A 0T6
 (613) 951-3511

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada
 © Minister of Industry, Science and Technology, 1993. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada.
 © Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1993. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.